

# Nómada

de Maribel Carrasco



Producción  
El Perro Azul



## *Índice*

1. Compañía El Perro Azul Teatro
2. Contexto Internacional del Proyecto
3. Sinopsis
4. Espacio Escénico
5. Ficha Artística
6. Ficha Técnica
7. Co-financiación
8. Currículos Artísticos
9. Materiales Audiovisuales de Francia y México
10. Repercusión en Prensa



# 1. Compañía El Perro Azul Teatro

Se forma como compañía en el 2010 con la intención de indagar en distintos lenguajes teatrales, capaces de emocionar a público de cualquier edad. Es un proyecto teatral con una mirada arriesgada desde lo artístico y personal. Más allá del mero entretenimiento, la compañía riojana busca que el espectador participe de un encuentro evocador sobre el escenario, un espacio común donde habitar preguntas y sueños.

Desde sus inicios, la compañía ha llevado por los teatros nacionales e internacionales 8 producciones teatrales, sobre todo centradas en el ámbito de teatro para la infancia y la juventud. Durante estos 12 años de trayectoria la Compañía ha logrado distintos reconocimientos en ferias y festivales nacionales e internacionales:

**Globe Story.** Ha sido programada en Umore Azoka de Leioa, Mostra d'Igualada, Fest'Arts Libourne y Festival OFF d'Avignon. Ha logrado los siguientes premios: Premio del Jurado, Festival Encinart 2013. Premio al espectáculo revelación, Sala Russafa 2015. Premio del público y 2º premio del jurado, Festival Noctivagos 2018.

**Superhéroe.** Ha sido programada en la Feria FETEN, FIET Mallorca y el Festival OFF d'Avignon. Y ha logrado los siguientes premios: Premio FETEN 2015 (Por la creación de personajes combinando cuerpo y máscaras), Premio al mejor actor, Festival Noctivagos 2016. Oropesa, Toledo. Premio al mejor actor, Festival Naj Naj Naj 2017. Zagreb, Croacia.

**Peter Pan y Wendy.** Ha sido programada en MadFeria 2017 en Madrid.



La **internacionalización** de la compañía es uno de los pilares que ha sustentado su estructura en estos últimos años. Dos espectáculos, *Globe Story* y *Superhéroe*, han realizado más de 100 actuaciones en programaciones de festivales y teatros de Francia, Croacia, Macedonia, Eslovenia y Austria. *Superhéroe* ha sido traducido y estrenado en 8 idiomas: francés, inglés, alemán, catalán, euskera, castellano, occitano y occitano gascón.

En El Perro Azul creamos **espectáculos para todos los públicos** que hablan directamente a los ojos del espectador, con un lenguaje directo, proponiendo un espacio para la reflexión conjunta de un público de cualquier edad. Los niños y las niñas, seres humanos libres, tienen una capacidad extraordinaria para reflexionar emocionalmente, desde su instinto, desde su predisposición a escuchar el mundo. En *Cicatrices* queremos lanzar preguntas, crear un espacio para que, los seres humanos de cualquier edad, puedan cuestionar su propia vida.

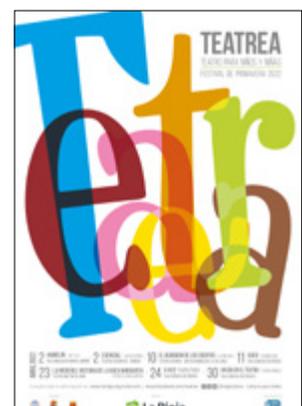
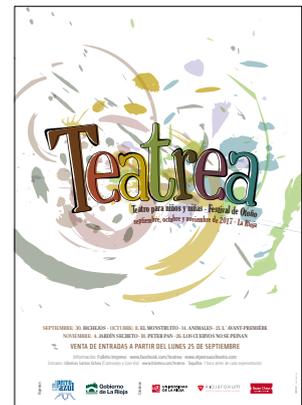
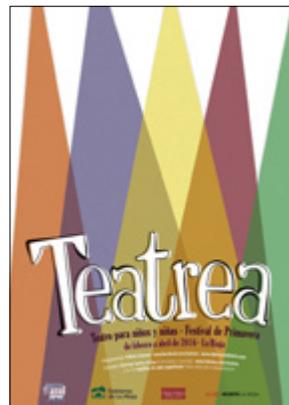


Paralelamente a nuestro trabajo de producción, El Perro Azul también ha apostado por crear el *Festival Teatrea*, producido por la compañía junto al Gobierno de La Rioja, y del cual se va a cumplir el 10 aniversario en el 2023.

Durante este tiempo hemos conseguido:

- Programar unas 250 compañías de teatro para público familiar.
- Mas de 50.000 espectadores durante estos casi 10 años de programación.
- Una media de aforos del 75% en cada edición.

La **calidad de Teatrea** está apoyada por una programación cuidada, entre las compañías caben destacar: La Rous, Ultramarinos de Lucas, Zero en Conducta, El Patio, Títeres Etcétera, Zigzag Danza, Vaivén Circo, Titiriteros de Binéfar, Teatro Paraíso, Luz, Micro y Punto, El Callejón del Gato, Bambalina Teatre Practicable, Arena en los Bolsillos, LaSal Teatro, D'Click, El Retablo, María Parrato, La Canica Títeres, Periferia Teatro, L'Estaquirot, etc.



## 2. Contexto Internacional del Proyecto

Este interés por la internacionalización ha sido uno de los pilares de este nuevo proyecto que se estrenará en francés y castellano. *Nómada* nace en 2021 como posibilidad de un proceso de Investigación-creación en Normandía, de la mano del área pedagógica del **Théâtre Archipel de Granville**, que mostró interés en la línea artística y potencial pedagógico de la compañía durante sus Giras escolares en Francia.

Ante esta oportunidad internacional (Francia-España) decidimos incorporar México (Comunidades Mayas) de la mano de Maribel Carrasco en la dramaturgia por su capacidad de crear universos poéticos de una fuerza maravillosa que llega al imaginario de todos los públicos a través de sus textos.

Así pues, comenzamos a transitar un viaje transfronterizo desde las aulas al teatro y desde el teatro a las aulas, que culminará en una obra dirigida a público familiar y escolar, donde hablaremos de lo que a ellos y ellas les conmueve, les atemoriza, les enamora, les da pudor, les da risa; en definitiva, llevar un

pedacito de sus vidas al escenario, y una vez allí... a distancia... poder reflexionar juntas haciendo un pequeño giro en nuestras vidas.

De esta manera, y por medio de residencias artísticas en Francia y México, nuestro proceso de creación **parte de cero**. Es decir, de la escucha activa con alumnado, compartiendo dinámicas y experiencias. A partir de los temas concretos y de interés general (más allá del contexto socio-cultural), escribiremos la dramaturgia.

Es un punto de partida novedoso para la compañía, ya que no nace de nuestras inquietudes o idea de la infancia, sino de las de ellos y ellas. El interés e impacto en los temas que surgen, serán nuestra carta de juego para construir un espacio-tiempo sin Frontera, Intercultural e Intergeneracional, donde el cuerpo y la palabra nos guíen en escena.

Más que nunca desde *Nómada* queremos mirar de frente, sin esquivar nuestro convulso tiempo actual, comprometiéndonos a contribuir, desde el Arte, a comprender y construir un mundo mejor.



Alumnos del Colegio Anne Frank de Saint-Pair-Sur-Mer

### 3. Sinopsis

“Porque las fronteras son las cicatrices de la tierra”

Tristán Contró 10 años (México)

*Nómada* es la historia de un hombre con corazón de niño. Está sentado en lo alto de un árbol en espera de su madre después de que ella ha desaparecido justo en el borde del mundo. Un mundo que oscila entre las cicatrices del camino y las esperanzas. Ha aprendido a sobrevivir en esa tierra rota para esperarla. Ha aprendido que la vida continúa latiendo con fuerza a pesar de todo.

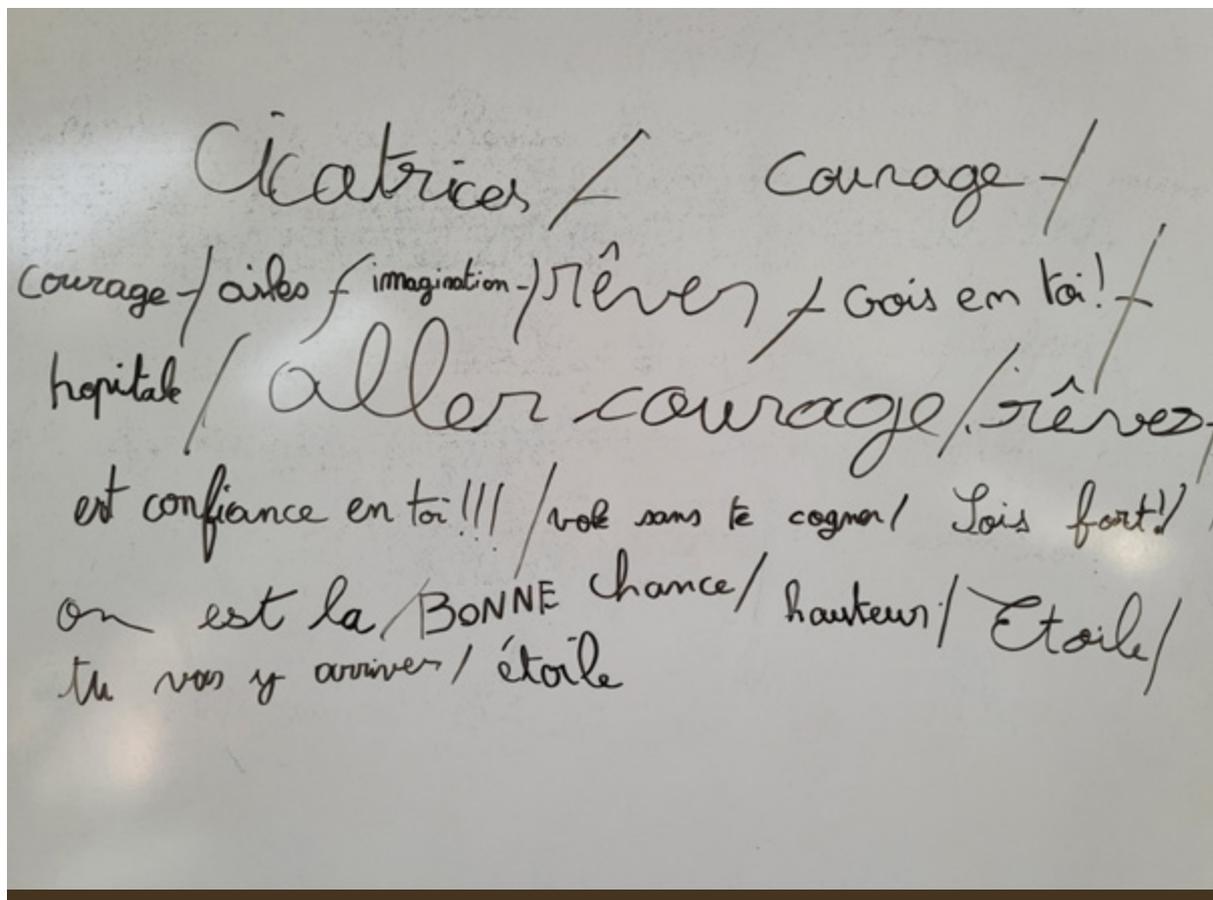
Ve la vida frente a él. Ve a toda esa gente y a esas niñas y niños que llegan allí desde lugares remotos. Descifra sus pequeñas huellas con la esperanza de encontrar los rastros de lo que él ha perdido: Su nombre. No lo recuerda. Alguien lo arrojó al fin del mundo.

Un día se cruzará con el camino de un niño, quizá su propio paso, su propia huella. Descubre que el niño que fuimos siempre habita dentro de nosotros, solo que no siempre lo vemos.

Una historia que puede desarrollarse en cualquier frontera, pero especialmente dentro de las fronteras de uno mismo.

Un tributo a la supervivencia de la infancia y a la alegría de vivir a pesar de todo.

Maribel Carrasco



## 4. Espacio Escénico y Sonoro

Una frontera de un lugar indeterminado, una valla, un carro donde habita nuestro protagonista, el suelo lleno de arena y hojas, un árbol lleno de cartas de personajes que han ido pasando por esa frontera. El espacio sonoro de las voces de su madre, los sonidos de su imaginario (Estamos barajando la música en directo). Sueños y realidad se mezclan en ese lugar detenido en el tiempo. Un espacio escénico que juega entre lo real y lo irreal.

Un espacio fronterizo al que nadie pertenece, pero en el que, indudablemente, es paso obligado. ¿Cuáles son los sonidos del silencio, de la espera, de la vida detenida? ¿Cómo son estos sonidos en el imaginario de un niño? El niño, que fue niño, llena su frontera de objetos olvidados por otros. El espacio escénico irá apoyado por proyecciones que permitirán cambiar de espacio, mayor fuerza visual, incidir en la poética del texto de Maribel.

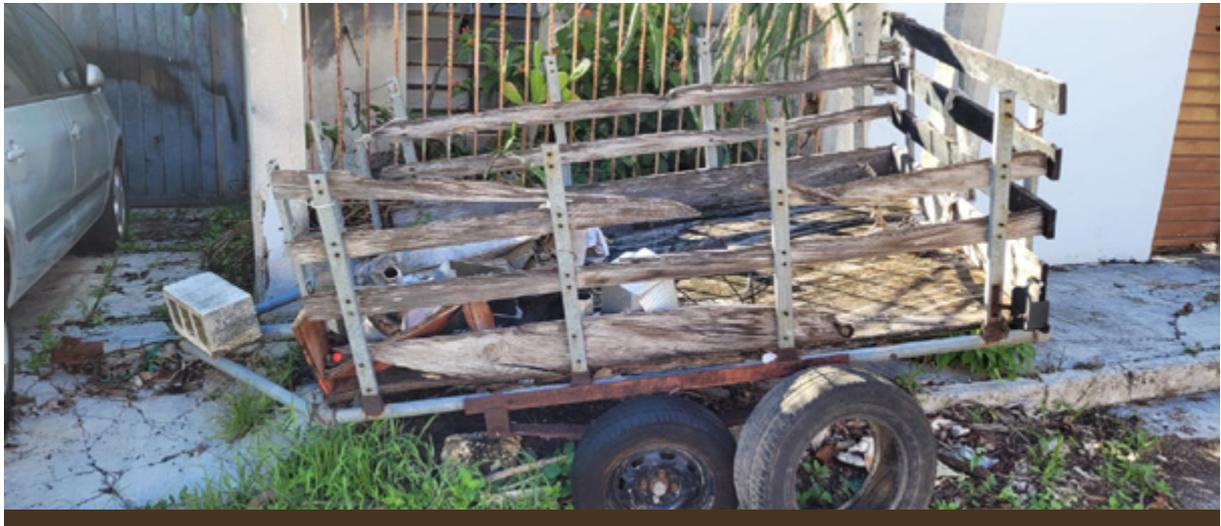


Imagen de carro que inspirará para la creación de la escenografía. Encontrado en Mérida, Yucatán. 02-09-2022

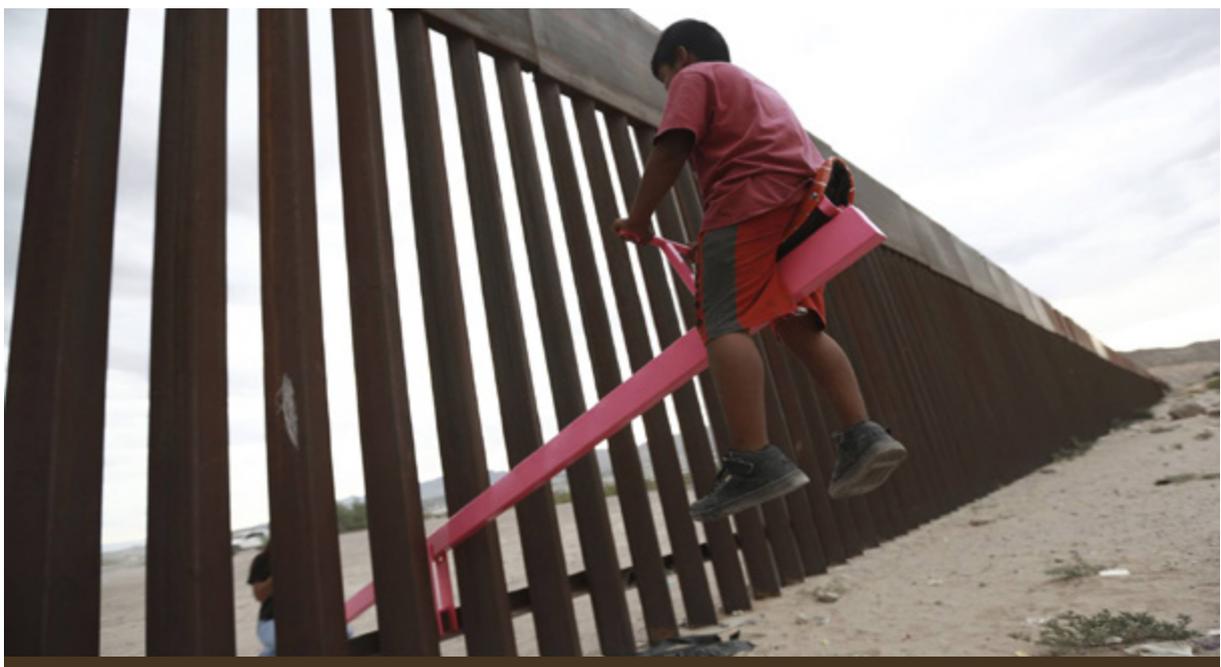
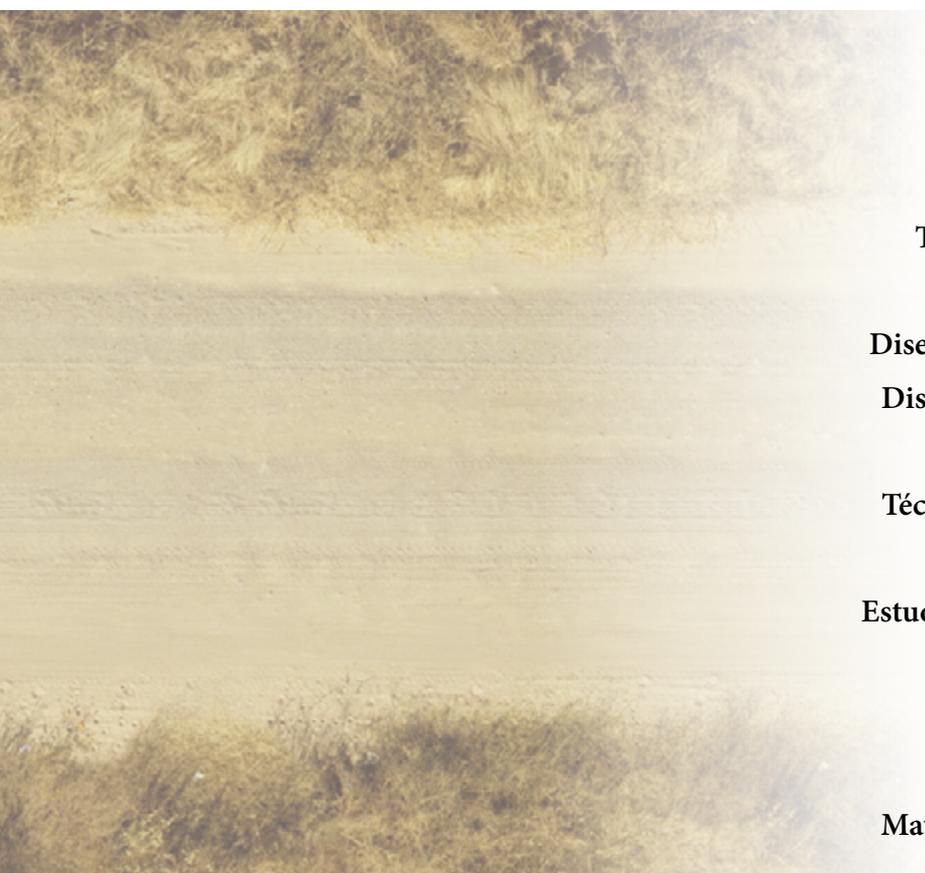


Imagen de referencia escénica. Frontera de México-EEUU. Instalación realizada por los artistas Ronald Rael y Virginia San Fratello. 30-07-2019

## 5. Equipo Artístico



**Dirección escénica:** Sonia Espinosa  
**Dramaturgia:** Maribel Carrasco  
**Actor:** Fernando Moreno  
**Música Original:** Nacho Ugarte  
**Traducción al francés:** Alice Bonnefoi  
**Diseño de vestuario:** Diana Cristobal  
**Diseño de iluminación:** Carlos Cremades  
**Diseño de escenografía:** Diana Cristobal  
**Atrezzo y utilería:** Fernando Moreno  
**Técnico de iluminación:** Cesar Novalgos  
**Regiduría:** Cesar Novalgos  
**Estudio de grabación:** Nada Producciones  
**Fotografía:** Rafa Lafuente  
**Diseño gráfico:** Borja Ramos  
**Material audiovisual:** Craneo Pro  
**Material iluminación:** AGT Iluminación  
**Producción:** El Perro Azul Teatro

## 6. Ficha Técnica

**Título:** *Nómada*

**Disciplinas:** teatro físico/ texto / audiovisual

**Duración:** 50 min

**Público al que va dirigido:** a partir de 7 años

**Idioma:** español/francés

**Formato:** sala / mediano

**Medidas espacio escénico:** 7 x 6 x 3,5 m

**Tiempo montaje:** 4 horas

**Tiempo desmontaje:** 1 hora



## 7. Co-Financiación

La compañía ha conseguido sacar adelante el proyecto a través de recursos propios, los Premios a la Creación Cultural (2022) del

Ayto. de Logroño, Ayudas a la producción en el extranjero (2022) del INAEM y Ayudas a la Producción (2022) del Gobierno de La Rioja.



Logroño



La Rioja



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE



Presentación de los galardonados a los Premios de Creación Artística del Ayuntamiento de Logroño. 12-10-2019



## 8. Currículos Artísticos

### Maribel Carrasco - Dramaturgia

Dramaturga, Actriz, Diseñadora de Vestuario. Su trabajo se ha especializado en la creación dramática y escénica para Niños y Jóvenes.

Con sus obras, ha participado en distintos Festivales Nacionales e internacionales.

Ha participado como ponente en diversos foros y conferencias acerca del “que hacer” teatral para Niños y Jóvenes, en México y en el extranjero.

Imparte talleres de Dramaturgia a Creadores Artísticos dedicados a la escena para jóvenes.

Es docente de la carrera de Dramaturgia en la escuela de Teatro Casa Azul, donde imparte la materia especializada en dramaturgia para público joven.

A partir de 2012 forma parte del grupo de maestros que conforman el Diplomado Nacional de Literatura, que convoca la Coordinación Nacional de Literatura del INBA en México.

Algunas de sus obras han sido presentadas en España (*Morritz y el Pequeño Mons, Los cuervos no se peinan*); Canadá (*La Legión de los Enanos*) Montreal, Canadá, Festival Cup de Teatro 2014 y París, Francia 2015, Brasil y Costa Rica (*Los Cuervos no se peinan*); en Italia, Colombia, Argentina, Suecia, Estados Unidos, Bolivia y España (*Lacandona o cuando las Estrellas caen*, producción México-Italia) *Kasperle* o *Las Fantasmagorías del Doctor Fausto*, en Middlebury, Estados Unidos.

Ha sido becaria del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes del FONCA y miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte de México.



### Sonia Espinosa - Directora escénica

#### Formación Artística

Licenciada en interpretación en ESAD Eòlia Barcelona.

Graduada del Programa de Técnica Meisner de JGC.

Dirección, Escritura dramática y Escenificación en la ESAD Eòlia.

Cursos y seminarios con Josep Galindo, Pablo Ley, Javier Daulte, Carlota Subiròs, Tom Bentley, Jorge Sánchez, Jordi Prat i Coll, Roger Bernat...

#### Otras formaciones

Licenciada en filología hispánica por la UB.

DEA en teatro español contemporáneo.

Certificado de Aptitudes Pedagógicas (CAP).

Formación como docente de Técnica Meisner para Jóvenes y Adultos con Javier Galitó-Cava.

#### Experiencia profesional

##### Actriz de teatro

Barcelona (*Contra la paret*), Lali Álvarez. Cía. La pública.

*Combat*, Carles Batlle. Josep Miquel Muñoz Vaquer.

*El camp*, Martinl Crimpt. Xavier Alvarez. Cía. La niña bonita.

*Digue'm la veritat*, Pablo Ley. Josep Galindo

*Entre dos aguas*, Cía. Almaradas.

*El ruido de los huesos cuando crujen*, Suzanne Lebeau. Cía. Almaradas.

*Mi relación con la comida*, Angélica Liddell. Cía. Almaradas.

*Madame Rouge*, Salón de Baile, creación colectiva. Cía. Madame Rouge.

*La tanca*, Josep Pere Peyró. Josep Pere Peyró.

*Hybris*, Pablo Ley. Jordi Prat i Coll.

*La viola*, Alessandra Maoggi.

*No estamos parados*, Pau Conesa. Pau Conesa.

*Cabaret Voltaire* Pau Conesa. Pau Conesa.

#### **Ayudante de dirección**

*Caminito*, Pablo Ley y Josep Galindo.

*Domini Públic*, Roger Bernat.

*Romeo i Julieta són morts*, Roberto Romei.

*Un día cualquiera*, El perro azul teatro.

#### **Otra experiencia profesional**

Co-directora del programa Meisner y profesora de Técnica Meisner en Barcelona.



#### **Fernando Moreno - Actor-Productor**

Productor y actor teatral logroñés. Dirige su propia compañía, El Perro Azul Teatro, con la que ha producido, desde el 2010, los 8 espectáculos.

Cada proyecto busca indagar en distintos lenguajes teatrales, capaces de emocionar a público de cualquier edad. Su mirada artística arriesgada va más allá del mero entretenimiento, busca que el espectador participe de un encuentro evocador sobre el escenario, un espacio común donde habitar sueños y preguntas.

#### **Formación**

Comienza sus estudios teatrales en la Escuela de Teatro de Torrelodones (1998-2000) en Madrid donde trabaja con Vicente León como profesor de interpretación. Posteriormente, vuelve a La Rioja donde inicia el TAT, un proyecto de investigación teatral a las ordenes de Jorge Padín que dura 6 años (2002-2008). Paralelamente, se forma en el clown junto a Virginia Imaz, Marcelo Katz, Ramón Albistur y Juan Berzal.

Realiza talleres monográficos con formadores como:

- Laila Ripoll (Madrid). *Las cicatrices de la memoria*.
- Will Keen (Londres). Monólogos sobre Shakespeare.
- Alyssa Cicarello (Nueva York). Voz. Método Linklater
- Isabel Bress (Barcelona). Taller de movimiento y voz. Técnica Meisner.
- Sonia Espinosa (Barcelona). Taller Técnica Meisner.
- Anna Sabaté (Barcelona). Taller Técnica Meisner.
- Yael Rasooly (Tel Aviv). Taller de títeres y objetos.
- Claudio Tolcachir (Buenos Aires) Taller *El actor, la creación y la escena*.

Graduado en Técnica Meisner de Javier Galitó-Cava, Barcelona (2017-2020)

#### **Producción teatral de El Perro Azul**

*Artistas o Bestias*. Público juvenil-adulto. 2010.

*Globe Story*. Todos los públicos. 2012.

*Miiedo*. Públicos familiar. 2013.

*Payaso*. Público familiar 2014.

*Superhéroe*. Todos los públicos. 2015.

*Peter y Wendy*. Público familiar. 2017.

*Ocupado*. Todos los públicos. 2020.

*Un día cualquiera*. Público Adulto. 2021.

# 9. Materiales Audiovisuales de Francia y México

## FRANCIA. NORMANDIA. COLEGIO ANNE FRANK EN SAINT PAIR SUR MER



Espacio de trabajo, equipo artístico, traductora y alumnos dentro de la presentación de uno de los talleres. 17-06-2022



Taller de creación artística realizado entre Fernando y los alumnos del colegio Anne Frank. 20-06-2022



Dibujo de Marcel para la presentación del proyecto *Nómada*. 13-06-2022



Sonia Espinosa, directora escénica, durante un taller del proceso de creación con los alumnos. 22-06-2022



Presentación final del proyecto *Nómada* en el espacio Salle Sport del colegio. Tertulia posterior con el director del colegio, las dos traductoras y el equipo pedagógico de Théâtre Archipel. 25-06-2022

## MÉXICO. TECOH Y TELCHAQUILLO EN YUCATÁN. AULA DE TRABAJO COMUNIDAD MAYA



Taller de creación con el equipo artístico, niñ@s, y Socorro y Lucero (profesoras del colegio de Tecoh). 24-08-2022



Fernando y Sonia durante taller de creación en Telchaquillo. 26-08-2022



Cartel anunciando que la Cía. El perro azul estaba dos semanas trabajando con alumnos y alumnas en los dos poblados mayas de Yucatán. 15-08-2022



Fin del trabajo de ensayo, creación del personaje con el equipo artístico en la terraza del colegio de Tecoh. Con Maribel, Sonia y Fernando. 04-09-2022

## 10. Repercusión en Prensa

### Des élèves de l'école Anne Frank participent à un projet international

#### Saint-Pair-sur-Mer

La compagnie El Perro Azul expliquait le 22 juin à l'Office Culturel le travail d'écriture réalisé pour son prochain spectacle "Cicatriz" avec les élèves de CM de l'école Anne Frank du 13 au 24 juin. Le cadre en est une résidence artistique en partenariat entre l'école, l'Office culturel, OC, de Saint-Pair-sur-Mer, l'Archipel de Granville, avec le soutien de la Direction Régionale des Affaires Culturelles. Les élèves ont fourni l'imaginaire, la matière textuelle, sonore et visuelle du prochain spectacle de la compagnie, première étape

d'une rédaction qui sera continuée au Mexique auprès d'enfants Mayas et achevée à l'automne en Espagne.

Un même thème, la cicatrice, vécu par des enfants de cultures différentes. Christel Jaubart, l'enseignante des CM, a apprécié l'expérience : *"Les enfants ont osé exprimer leurs souffrances, se demander comment on peut en guérir, comment on cicatrise. Les relations entre les élèves ont changé. Je vois plus de bienveillance entre eux. Ils sont plus solidaires. C'est le plus beau cadeau, avoir confiance en l'autre"*.



Jean-Michel Pouilhe adjoint, Laurence Auguste, directrice de l'OC, Christel Jaubart enseignante, Marine Ange de l'Archipel, Maribel Carrasco, Fernando Moreno, Sonia Spinosa de Perro Azul.

Noticia sobre el proyecto *Nómada* en Francia. Dir.ª cultural de Saint-Père-sur-Mer (Laurence), profesora del Colegio Anne Frank (Christel), Dir.ª pedagógica de l' Archipel (Marine) y equipo artístico del Perro Azul. 22-06-2022

## La creación tiene reconocimiento

El Ayuntamiento de Logroño concede por segundo año ocho premios artísticos de 5.000 euros para apoyar y reforzar la cultura local

### LA RIOJA

LOGROÑO. El Ayuntamiento de Logroño ha concedido, por segundo año consecutivo, ocho premios de creación artística. La cuantía total es de 40.000 euros, 5.000 euros para cada una de ellas.

La concejala de Cultura, Carmen Urquía, acompañada por algunos de los premiados, dio ayer a conocer los nombres de las ocho personas que han sido galardonadas por una iniciativa cuya finalidad es muy concreta: apoyar la creación, la investigación y la producción artística, distinguiendo producciones nuevas, originales e inéditas de las artes literarias, escénicas, plásticas, musicales y audiovisuales.

Los premiados en la presente edición han sido Velasco Broca, por el proyecto audiovisual 'El futuro testamento'; Manuel Padín Fernández, por su producción literaria 'Cadáveres en la rotonda';

Fernando Moreno Alonso, por 'Cicatrices' (artes escénicas); Ángela Santolaya Ruiz, por su proyecto audiovisual 'Crecer y otras formas de morir'.

También se ha distinguido a Francisco José Larrea Nicolás, por su producción 'Ficción sonora: El club del insomnio' (artes escénicas, musicales, literarias y audiovisuales); Luis Arrojo Gil, por 'Marciano García' (artes audiovisuales); Samuel Retortillo Gutiérrez, por el proyecto de artes escénicas 'Solo 40'; y Elena Aranoa Mauffret, por su obra musical 'Invisibles. Música para poetas olvidadas'.

La concesión de estos premios es otra de las ayudas que ha puesto en marcha el Ayuntamiento de Logroño a través de la Concejalía de Cultura. Este año, también se ha impulsado el tercer plan de ayudas para desarrollar proyectos culturales dotado con un total de 180.000 euros.

Como señaló Carmen Urquía, «la pandemia dejó completamente asolado a un sector necesario como es el cultural y el equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Logroño no ha sido ajeno a esta realidad, porque la cultura es un derecho que estamos obligados



Concesión ayer de los premios a la creación artística. AYTO. DE LOGROÑO

a preservar». Y añadió: «Estamos trabajando directamente en el apoyo a los artistas y a las empresas culturales no solo a través de estas ayudas y premios, sino también promoviendo directamente actividades culturales como es el programa 'Bajo el cielo de Logroño', en nuestra biblioteca mu-

nicipal y puntos de lectura de La Rosaleda y La Pajarera», indicó la concejala antes de subrayar la voluntad inequívoca que persigue la concesión de estas ayudas y premios. «Lanzamos así desde el ayuntamiento un mensaje de refuerzo de nuestro compromiso con la Cultura».

Noticia sobre el Premio Artístico que el Ayuntamiento de Logroño ha otorgado a Fernando Moreno de la compañía El Perro Azul por su proyecto de creación artística *Nómada*. 12-10-2022





tfno. +34 666 244 722  
[www.elperroazulteatro.com](http://www.elperroazulteatro.com)  
[info@elperroazulteatro.com](mailto:info@elperroazulteatro.com)